



中华人民共和国国家标准

GB/T 19363.1—2022/ISO 17100:2015

代替 GB/T 19363.1—2008

翻译服务 第 1 部分：笔译服务要求

Translation services—Part 1: Requirements for translation services

(ISO 17100:2015, Translation services—Requirements for
translation services, IDT)

2022-12-30发布

2023-07-01实施

国家市场监督管理总局
国家标准化管理委员会 发布

目 次

前言	III
引言	V
1 范围	1
2 规范性引用文件	1
3 术语和定义	1
3.1 笔译和笔译服务的相关概念	1
3.2 笔译流程和技术的相关概念	2
3.3 语言和内容的概念	3
3.4 笔译服务人员的相关概念	3
3.5 笔译服务过程控制的相关概念	4
4 资源	5
4.1 人力资源	5
4.1.1 通用要求	5
4.1.2 分包任务的责任	5
4.1.3 笔译员的专业能力	5
4.1.4 笔译员的资格	6
4.1.5 双语审校员的专业能力	6
4.1.6 单语审校员的专业能力	6
4.1.7 笔译项目经理的能力	6
4.1.8 能力定期维护与更新的记录	6
4.2 技术资源	6
5 译前过程和活动	6
5.1 通则	6
5.2 咨询和可行性分析	7
5.3 报价	7
5.4 供需双方协议	7
5.5 与项目相关的客户信息处理	7

5.6	项目准备	7
5.6.1	管理工作	7
5.6.2	技术准备	7
5.6.3	语言规范	8
6	翻译过程	8
6.1	通则	8
6.2	笔译服务项目管理	8
6.3	笔译过程	9
6.3.1	笔译	9

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文，请访问：<https://d.book118.com/406223234105010205>